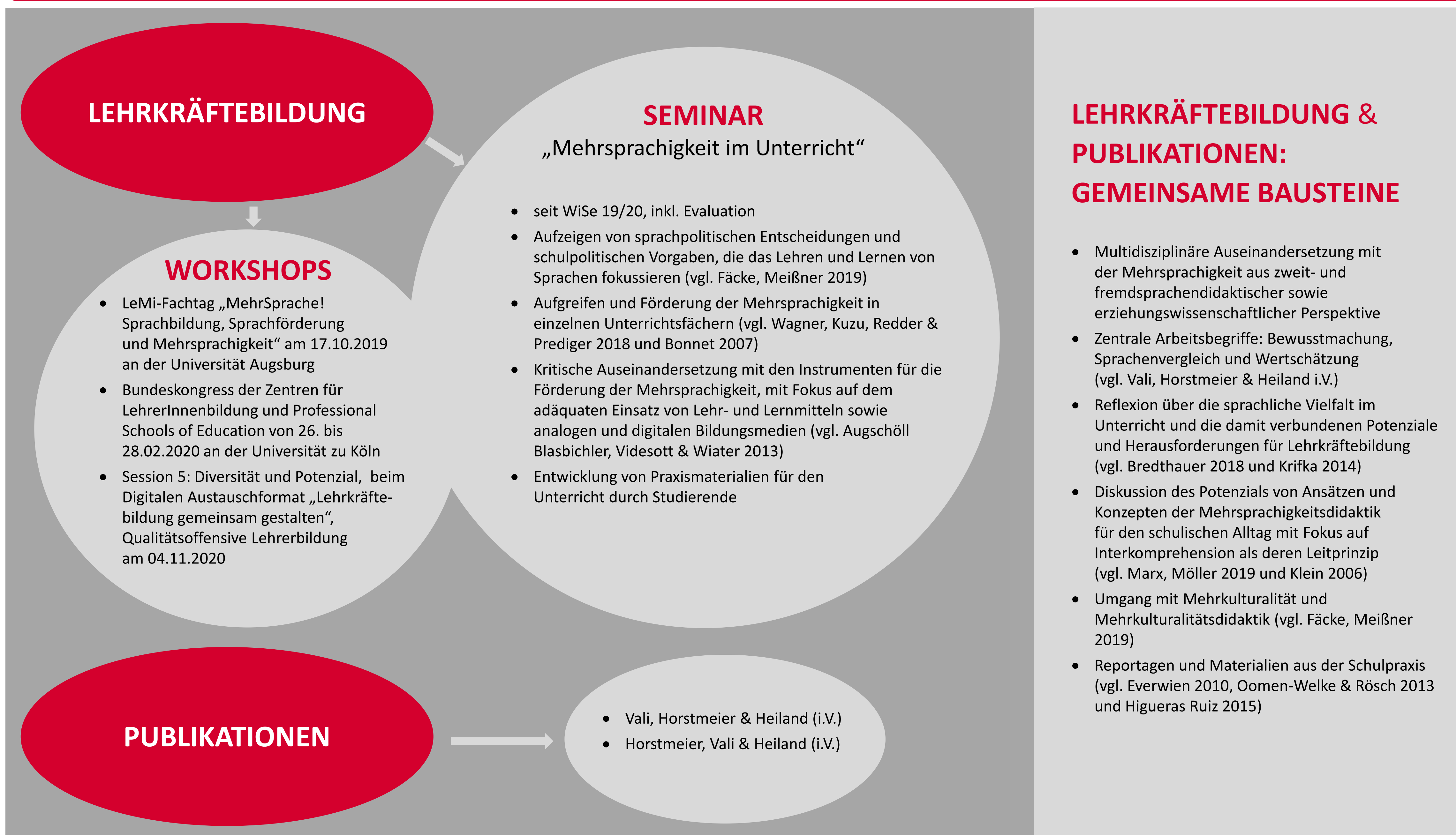


Mehrsprachigkeitsdidaktik in der Lehrkräftebildung

Kompetenzbereich D: Deutsch als Zweit- und Fremdsprache und seine Didaktik, Didaktik der romanischen Sprachen und Literaturen
Kompetenzbereich C: Pädagogik

Ziele und Inhalte der Tridemkooperation



Ausblick

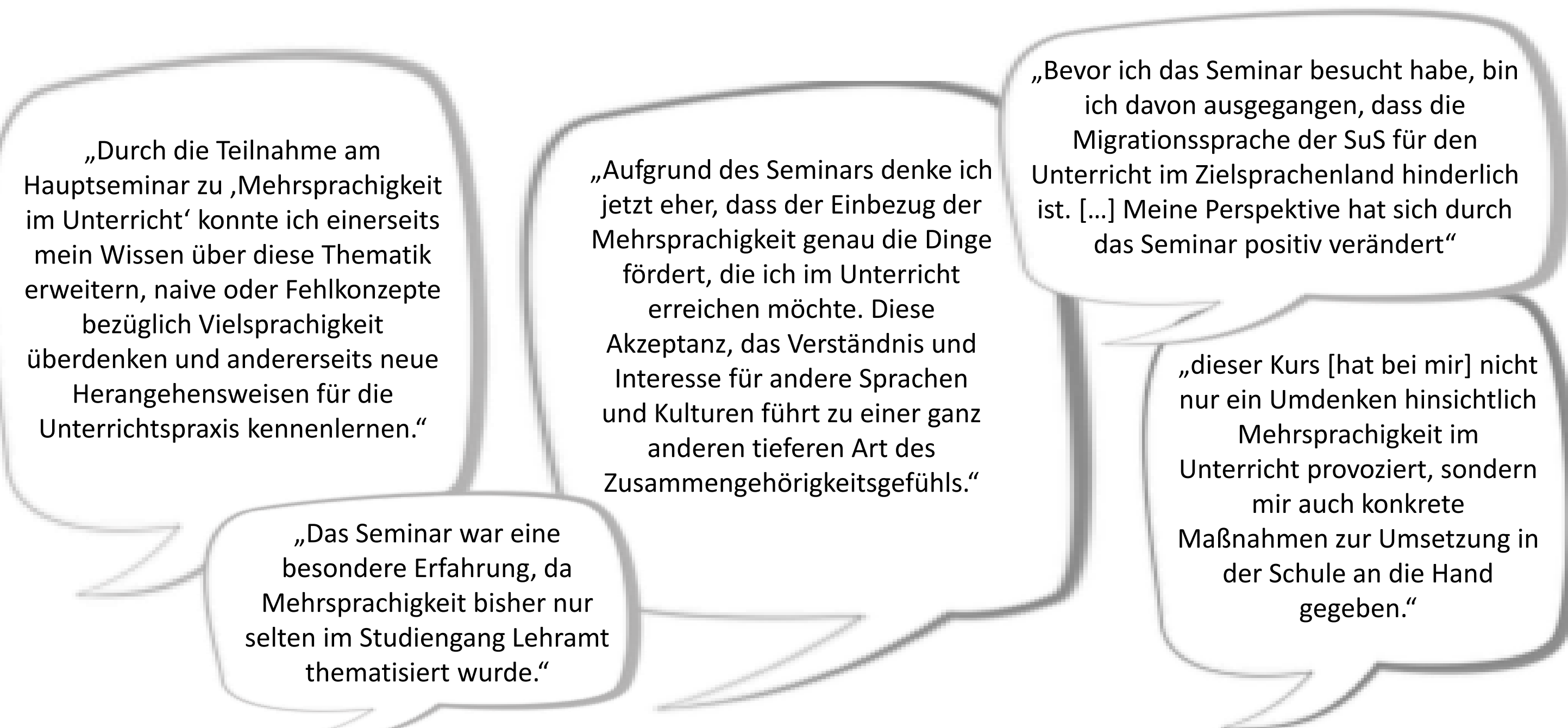
- Weitere Multiplikation der gewonnenen Erkenntnisse in Lehrkräftebildung, Publikationen und Vorträgen
- Verbindung von Forschung und Öffentlichkeit (voraussichtlich im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums der Universität Augsburg im Sommersemester 2021)
- Schulkooperationen



Bildquelle: www.colourbox.com

Aus den Reflexionen der Studierenden zum Seminar...

- Gut strukturiertes Seminar mit Hinweisen auf Förderung der Mehrsprachigkeit im Unterricht
- Vertiefung eigenen Wissens, Steigerung des anfänglich vorhandenen Interesses und des Bewusstseins über die Herausforderungen und Potenziale der Mehrsprachigkeit im Unterricht
- Beleuchten der Mehrsprachigkeit aus verschiedenen Sichtweisen, z.T. differenzierte Aufgabenstellungen für die einzelnen Studiengänge
- Gewinnung eines guten Einblicks in sprachenvernetzende und -vergleichende Konzepte (z.B. Sprachenvergleich und Interkomprehensionsdidaktik)
- Vielfältige Anregungen hinsichtlich mehrsprachiger Lehrmaterialien und -medien inkl. eigener Recherche
- Einsicht in die Bedeutung der Wertschätzung der Herkunftssprachen
- Entwicklung einer positiven Einstellung gegenüber der Rolle des Herkunftssprachenunterrichts sowie der Einbindung der Sprachenvielfalt im Sprach- und Fachunterricht



Literatur

- Augschöll Blasbichler, A., Videsott, G. & Wiater, W. (Hrsg.). (2013). *Mehrsprachigkeit und Schulbuch*. Bad Heilbrunn: Klinkhardt.
- Bonnet, A. (2007). Fach, Sprache, Interaktion - Eine Drei-Säulen-Methodik für CLIL. *Fremdsprachen lehren und lernen: FLuL*, 36, 126-141.
- Bredthauer, S. (2018). Mehrsprachigkeitsdidaktik an deutschen Schulen – eine Zwischenbilanz. *Die deutsche Schule (DDS)*, 3/2018, 275-286.
- Everwien, A. (2010). Integration ungewollt - fehlende Gelder behindern Chancen für Kinder an deutschen Schulen. *Kontraste*. Verfügbar unter: https://www.rbb-online.de/kontraste/ueber_den_tag_hinaus/migration_integration/integration_ungewollt.html
- Fäcke, C. & Meißner, F.-J. (Hrsg.). (2019). *Handbuch Mehrsprachigkeits- und Mehrkulturalitätsdidaktik*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Higuera Ruiz, S. (2015). Romanische Sprachen effizienter lernen. Der Ansatz der Mehrsprachigkeitsdidaktik als Möglichkeit Begabungen im Fremdsprachenunterricht zu fördern. In *ÖZBF (Österreichisches Zentrum für Begabtenförderung und Begabungsforschung)*, Salzburg: ÖZBF.
- Horstmeier, M., Vali, S. & Heiland, T. (i.V.). Mehrsprachigkeitsdidaktik in der Augsburger Lehrkräftebildung. In: A. Hartinger; M. Dresel; E. Matthes; U. Nett & K. Peuschel (Hrsg.): *Lehrkräfteprofessionalität im Umgang mit Heterogenität – theoretische Konzepte, Förderansätze, empirische Befunde (Arbeitsittel)* (n.n.). Berlin u.a.: Waxmann.
- Klein, Horst G. (2006). EuroCom: Leseverstehen im Bereich der romanischen Sprachen. *Babylonia*, 3-4/06, S. 57-61.
- Krifka, M., Blaszcak, J., Leßmöllmann, A., Meinungen, A., Stiebels, B., Tracy, R. & Truckenbrodt, H. (Hrsg.). (2014). *Das mehrsprachige Klassenzimmer*. Über die Muttersprachen unserer Schüler. Berlin et al.: Springer Verlag.
- Marx, N. & Möller, R. (2019). Die Sieben Siebe für EuroComGerm. In C. Fäcke & F.-J. Meißner (Hrsg.), *Handbuch Mehrsprachigkeits- und Mehrkulturalitätsdidaktik* (S. 340-344). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Oomen-Welke, I., Rösch, H. (2013). Wissen über Sprachen erwerben - Sprachgebrauch reflektieren und respektieren. In I. Oomen-Welke & I. Dirim (Hrsg.), *Mehrsprachigkeit in der Klasse. Wahrnehmen - aufgreifen – fördern* (S. 179-220). Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.
- Vali, S., Horstmeier, M. & Heiland, T. (i.V.). Mehrsprachigkeit in der Augsburger Lehrerbildung. Bericht über ein Seminar. *Das 10. Jahrbuch DNS für 2019. Schwerpunkt: Lehrerbildung*, n.n.
- Wagner, J., Kuzu, T., Redder, A., Prediger, S. (2018): Vernetzung von Sprachen und Darstellung in einer mehrsprachigen Matheförderung - linguistische und mathematik-didaktische Fallanalysen. *Fachsprache*, XL, 1-2, S. 2-22.



Dieses Werk ist lizenziert unter der Creative Commons Lizenz CC BY NC ND 4.0.

Marie Horstmeier, Lehrstuhl für Deutsch als Zweit- und Fremdsprache und seine Didaktik (marie.horstmeier@philhist.uni-augsburg.de, www.uni-augsburg.de/dazdafdid)

Dr. Sara Vali, Lehrstuhl für Didaktik der romanischen Sprachen und Literaturen (sara.vali@philhist.uni-augsburg.de, www.uni-augsburg.de/de/fakultaet/philhist/professuren/romanistik/didaktik-der-romanischen-sprachen-und-literaturen)

Thomas Heiland, Lehrstuhl für Pädagogik (thomas.heiland@phil.uni-augsburg.de, www.uni-augsburg.de/de/fakultaet/philsoz/fakultat/padagogik)